# TOSHIBA

Impresora de Código de Barras TOSHIBA

# Manual de instrucciones

# B-SX8T-TS12-QM-R



# **INDICE**

			Página	
1.	VIST	ΓΑ GENERAL	S1-1	
	1.1	Introducción	S1-1	
	1.2	Características	S1-1	
	1.3	Accesorios	S1-2	
	1.4	Vista General	S1-3	
		1.4.1 Dimensiones	S1-3	
		1.4.2 Vista Frontal	S1-3	
		1.4.3 Vista Posterior	S1-3	
		1.4.4 Panel de Operaciones	S1-4	
		1.4.5 Interior	S1-4	
	1.5	Opciones	S1-5	
2.	INS	INSTALACIÓN DE LA IMPRESORA		
	2.1	Instalación	S2-2	
	2.2	Instalación del Bloque de Soporte de Papel		
	2.3	Conexión del Cable de Alimentación	S2-3	
	2.4	Carga del Papel	S2-4	
	2.5	Carga de la Cinta		
	2.6	Conexión de la impresora al ordenador		
	2.7	Conexión de la impresora	S2-18	
3.	MODO ON LINE		S3-1	
	3.1	Panel de Operaciones	S3-1	
	3.2	Operaciones	S3-2	
	3.3	Reset	S3-2	
4.	MAN	NTENIMIENTO	S4-1	
	4.1	Limpieza	S4-1	
		4.1.1 Cabezal/Rodillo de Impresión	S4-1	
		4.1.2 Rodillo de Arrastre	S4-2	
		4.1.3 Debajo de las guías de papel	S4-5	
		4.1.4 Cubiertas y Paneles	S4-6	
		4.1.5 Módulo Cortador Opcional	S4-7	
		4.1.6 Módulo de Despegado Opcional	S4-9	
5.	SOL	UCIÓN DE ERRORES	S5-1	
	5.1	Mensajes de Error	S5-1	
	5.2	Posibles Problemas	S5-3	
	5.3	Cómo Quitar el Papel Atascado	S5-5	
6.	ESP	PECIFICACIONES DE LA IMPRESORA		

# Página

7.	ESPECIFICACIONES DE CONSUMIBLES				
	7.1	Papel.			
		7.1.1	Tipo de Papel		
		7.1.2	Área de Detección del Sensor Transmisivo		
		7.1.3	Área de Detección del Sensor Reflectivo		
		7.1.4	Área Efectiva de Impresión		
	7.2	Cinta			
7.3 Tipos de Papel y Cinta recomendados					
	7.4 Cuidado/Manejo del Papel y la CintaS7				
AP	APPENDICE 1 MENSAJES Y SEÑALES LUMINOSASSA1-1				
AP	APENDICE 2 INTERFAZSA2-1				
AP		CE3C/	ABLE DE ALIMENTACIÓN	SA3-1	

# 1. VISTA GENERAL

## 1.1 Introducción

Gracias por haber elegido la impresora de transferencia térmica TOSHIBA B-SX8T. Este Manual de Usuario contiene desde información general sobre la instalación, a los procedimientos de verificación del correcto funcionamiento utilizando los tests y debe ser leído con atención para asegurar el máximo rendimiento y duración de su impresora. Para la mayoría de las dudas consulte este manual y guárdelo para futuras consultas. Por favor, contacte con su distribuidor Toshiba Tec para ampliar la información contenida en este manual.

# **1.2 Características**

Esta impresora posee las siguientes características:

#### • Varias clases de interfaces

Encontramos disponibles diversos interfaces:

- <Estándar>
- Serie

<Opcional>

- ParaleloUSB
- Placa de interfaz de expansion I/O
- LAN interno

#### • Hardware Superior

Su gran calidad de impresión se consigue gracias a su cabezal de 12 puntos/mm (305 dpi), a velocidades de impresión de 76.2 mm/seg. (3 pulgadas/seg.), 101.6 mm/seg. (4 pulgadas/seg.), o 203.2 mm/seg. (8 pulgadas/seg.)

#### Carcasa metálica

Gracias a su construcción metálica, la impresora puede ser utilizada en un ambiente industrial como por ejemplo una fábrica.

#### Gran variedad de accesorios

Están disponibles los siguientes accesorios:

- Módulo cortador
- Módulo de despegado
- Interface serie
- Tapa Metálica para el Papel (Opción futura)
- Placa de interfaz de expansión I/O
- Reloj en Tiempo Real

# 1.3 Accesorios

#### NOTA:

Al no incluirse cable de alimentación con esta impresora, por favor adquiera uno conforme a la normativa de seguridad vigente en su país. Para más detalles, consulte el **APENDICE 3**. Cuando desembale la impresora, asegúrese de que todos los accesorios acompañan a la impresora.

Manual de Carga de consumibles

□ Control de Calidad (1 hoja)

 Información de seguridad (1 hoja)



 Información sobre la garantía (1 hoja)



□ Lápiz limpiador (1 unid)

□ QSG (1 hoja)



□ Lateral del soporte de papel (L) (1 unid)



□ Soporte del rollo de papel (1 unid)



Tornillos de mariposa
 (2 unid)



□ Sujeción lateral del rollo de papel (2 unid)



□ Lateral del soporte de papel (R) (1 unid)



□ Base del soporte de panel (1 unid)



# 1.4 Vista General

Los nombres de las partes o unidades descritas en esta sección se utilizan en los capítulos posteriores.

#### 1.4.1 Dimensiones





Dimensiones en mm (pulgadas)



### 1.4.4 Panel de Operaciones



Para más información acerca del Panel de operaciones vea la **Sección 3.1**.

#### 1.4.5 Interior

#### ¡ATENCIÓN!

- 1. No toque el cabezal de impresión o sus proximidades al finalizar la impresión. Puede quemarse debido a que el cabezal se calienta durante la impresión.
- 2. Antes de manipular cualquier pieza de la impresora en movimiento (motores, rodillos, etc.), desenchufe la impresora de la red a fin de evitar que los dedos, joyas, ropa, etc, puedan engancharse en ellas.
- 3. Al abrir o cerrar la cubierta superior (tapa), tenga cuidado de no pillarse los dedos.



# 1.5 Opciones

Accesorio	Referencia	Aplicación
Módulo cortador	B-SX208-QM-R	Corta el papel impreso.
Módulo de despegado	B-SX908-H-QM-R	Permite separar la etiqueta del papel soporte en la salida de la impresora.
Interface Serie	B-SA704-RS-QM-R	Su instalación permite disponer de un interface RS232C.
Placa de interfaz de expansión I/O	B-SA704-IO-QM-R	Permite conectar la impresora con un dispositivo externo como un autómata a través de este interface.
Reloj en Tiempo Real	B-SA704-RTC-QM-R	Permite utilizar la hora actual: año, mes, hora, minuto y segundo
Tapa Metálica para el Papel (Opción futura)	B-SX908-MC-QM-R	Permite proteger el rollo de papel de polvo y suciedad.

NOTA:

Disponible en su distribuidor autorizado Toshiba Tec más cercano.

# 2. INSTALACIÓN DE LA IMPRESORA

Esta sección muestra los procedimientos para configurar su impresora antes de comenzar a trabajar. Incluye advertencias de seguridad, carga del papel y cinta, conexión de cables, configuración del modo de trabajo de la impresora e impresión de las etiquetas de test.



# 2.1 Instalación

Para asegurar el correcto ambiente de funcionamiento, así como la seguridad del operador y del equipo, por favor, preste atención a las siguientes medidas de precaución

- Operate the printer on a stable, level, operating surface in a location free from excessive humidity, high temperature, dust, vibration or direct sunlight..
- Mantenga el ambiente de trabajo libre de electricidad estática. Las descargas, pueden provocar daños en componentes internos delicados.
- Asegúrese de conectar la impresora a fuentes de corriente AC sin fluctuaciones y que no existan otros dispositivos de alto voltaje conectados a la misma fuente, que puedan provocar ruido o interferencias.
- Asegúrese de conectar la impresora a fuentes de corriente AC con una conexión de tierra adecuada.
- 2.2 Instalación del Bloque de Soporte de Papel
- Ensamble el Lateral del Soporte de Papel (R) y el Lateral del Soporte de Papel (L) con la Base del Soporte, utilizando los tornillos de mariposa M-4X6, como se muestra abajo.



Lateral del soporte de papel (R) -

2. Enganche el Bloque de Soporte de Papel a la parte trasera de la impresora, insertando los ganchos de los laterales en las dos ranuras de la parte trasera de la impresora, como se muestra en la siguiente figura.



## 2.3 Conexión del Cable de Alimentación

#### ¡ATENCIÓN!

Al no incluirse cable de alimentación con esta impresora, por favor adquiera uno conforme a la normativa de seguridad vigente en su país. Para más detalles, consulte el **APENDICE 3**. **1.** Asegúrese de que el interruptor de la impresora está en la posición OFF. Conecte el Cable de Alimentación a la impresora, tal y como muestra la figura siguiente.



Interruptor



Conector de Alimentación

2. Enchufe el otro extremo del Cable de Alimentación a una clavija con toma de tierra, como se muestra a continuación.



[Ejemplo del modelo US]

[Ejemplo del modelo EU]

# 2.4 Carga del Papel

#### ¡ATENCIÓN!

- Antes de manipular cualquier pieza de la impresora en movimiento (motores, rodillos, etc.), desenchufe la impresora de la red a fin de evitar que los dedos, joyas, ropa, etc, puedan engancharse en ellas.
- El cabezal se calienta después de la impresión. Déjelo enfriar antes de cargar más papel.
- 3. Al abrir o cerrar la cubierta superior (tapa), tenga cuidado de no pillarse los dedos.
- Cuando cargue el papel, tenga cuidado de no pillarse los dedos o las manos por el soporte del papel o por los topes del rollo.

El siguiente procedimiento muestra los pasos a seguir para la carga del papel, cuyo avance debe ser centrado y recto a través de la impresora.

Utilice el mismo procedimiento cuando reemplace el papel.

La impresora imprime en etiquetas y en cartulinas indistintamente.

**1.** Coloque uno de los Topes del rollo de Papel en el Eje.



Eje del rollo de papel

**2.** Gire la Palanca de Cierre del Soporte a la posición "Cerrado" para fijar la posición del Tope en el Eje.



NOTA:

Para conocer las especificaciones del papel consulte la **Sección 7.1 Papel**.  Ponga el rollo de papel en el Eje y empuje el rollo contra el Tope.



4. Coloque el otro Tope de Papel en el Eje, en el lado contrario.



5. Gire la Palanca de Cierre del Tope a la posición "Cerrado".



6. Mueva la Palanca de Apertura del Cabezal a la posición "OPEN"



Sujeción lateral del rollo de papel

Palanca de apertura del cabezal -

7. Abra la Tapa Superior y la Tapa Lateral Derecha.



 Abra la pletina de Cierre del Cabezal (①), y gire la Palanca del Rodillo Trasero en el sentido de las gujas del reloj (②) para liberar el Rodillo Trasero.



Palanca del rodillo trasero

Pletina de cierre del cabezal

#### ¡ATENCIÓN!

Cuando cargue el papel, tenga cuidado de no pillarse los dedos o las manos por el soporte del papel o por los topes del rollo. **9.** Afloje los tornillos de la guía de papel de la parte trasera de la impresora y mueva la guía hacia el exterior.



Tornillo de la guía de papel -

Soporte del rollo de papel

NOTA: Sitúe los Casquillos del Eje de Papel en los Rebajes del Soporte del Rollo de Papel. Casquillo

Rebaje

10. Coloque el rollo de papel en el Soporte del rollo y alimente el papel a través de las Guías de papel. Gire la palanca del Tope lateral a la posición "Abierto" y empuje los topes laterales hacia el centro para mover el rollo de papel al centro del Eje. Fije la posición de los Topes Laterales moviendo la palanca de cierre a la posición "Cerrado".

Sujeción lateral del rollo de papel



Soporte del rollo de papel

**11.** Pase el papel hasta que salga por el frontal de la impresora.



**12.** Mueva las Guías de Papel hacia el interior, de modo que el papel se centre automáticamente. Entonces, asegure los tornillos de las guías de papel.

Guía de papel –

Tornillo de la Guía de papel



### NOTAS:

- 1. Cuando utilice el Sensor Móvil, seleccione el Sensor Móvil en la Configuración de Parámetros en Modo Sistema. El Sensor Fijo está seleccionado por defecto.
- 2. La posición del Sensor Móvil deberá ser ajustada antes de cargar el ribbon. De otra manera el ribbon ocultará el sensor, impidiendo el correcto ajuste de su posición.

13. Después de haber cargado el papel, puede ser necesario situar correctamente el sensor de papel utilizado.

Esta impresora está equipada con dos sensores de papel: Sensor Fijo y Sensor Móvil. Cada uno de ellos incluye un sensor de Separación entre Etiquetas y un sensor de Marca Negra.

Sensor Fijo:	Este sensor se encuentra en el centro de la impresora. Está pensado para detectar la separación entre etiquetas o marcas	
	negras situadas en el centro.	
Sensor Móvil:	La posición de este sensor es ajustable.	
	Está pensado para la detección de la	
	separación entre etiquetas, marcas	
	negras, agujeros, etc. que no estén	
	situados en el centro del papel.	

Sensor Móvil



#### Detalle del Sensor Fijo



NOTA:		
ajuste		
Lo desplaza hacia el		
centro de la		
impresora.		
Lo desplaza hacia el		
exterior de la		
impresora.		

Los siguientes puntos muestran como ajustar la posición del sensor móvil.

# Ajuste de la posición del Sensor de separación entre etiquetas

Cuando utilice etiquetas sin marca negra, el sensor de separación entre etiquetas se utiliza para detectar la posición de inicio de impresión.

Mirando hacia el interior de la salida de papel, mueva el sensor móvil girando la rueda de ajuste hasta que el sensor esté alineado con la separación entre etiquetas. (El agujero del lado derecho indica la posición del sensor de separación entre etiquetas).



#### NOTA:

Asegúrese de situar el Sensor Reflectivo de modo que detecte el centro de la marca negra, en caso contrario puede producirse un Error por Atasco de Papel o un Error por Sin Papel.

#### Ajuste de la posición del sensor de Marca Negra

Cuando utilice papel con marcas negras, el sensor de Marca Negra se utiliza para detectar la posición de inicio de impresión.

(1) Tire del papel hasta sacar aproximadamente 500 mm, gire el papel sobre sí mismo e introdúzcalo bajo el cabezal.



(2)Mueva el sensor móvil girando la rueda de ajuste, hasta que el sensor coincida con la marca negra. (El agujero del lado izquierdo indica la posición del sensor de marca negra).

Agujero del lado izquierdo: Sensor de marca negra

Agujero del lado derecho: Sensor de separación entre etiquetas





 Rueda de Ajuste

**14.** Hay tres modos de impresión disponibles en esta impresora. A continuación se indica como colocar el papel.

# (Modo Continuo)

En el modo continuo, el papel se imprime y avanza hasta alcanzar el número de etiquetas indicado en el comando de impresión.

(1) Tire del papel hasta que salga por la parte delantera.



Saída do uporte

(2) Gire la palanca de bloqueo del rodillo de arrastre en dirección contraria a las agujas del reloj.



Palanca de bloqueo del rodillo de arrastre

(3) Cierre la tapa superior y lateral.



## (Modo Despegado (Opción)

Cuando el Módulo opcional de Despegado está instalado, la etiqueta al ser impresa se separa del papel soporte en el Vértice de Despegado.

(1) Tire del papel hasta que salga por la parte delantera.



Salída del soporte

¡ATENCIÓN!

Cuando la guía del papel soporte es liberada se cierra de modo automático gracias a sus muelles. Tenga cuidado de no atraparse los dedos o manos.

y el rodillo de despegado. Libere la guía de despegado.

(2) Mientras sostiene hacia abajo la guía de despegado del papel

soporte, pase el papel soporte entre la guía del papel soporte



Guía de despegado del papel soporte

-Rodillo de despegado



- Guía del papel soporte

(3) Gire la palanca de bloqueo del rodillo de arrastre en dirección contraria a las agujas del reloj.



Palanca de bloqueo del rodillo de arrastre





#### ¡ATENCIÓN!

El cortador es afilado, tenga cuidado que no dañarse mientras esté trabajando acon él.

#### ¡ATENCIÓN!

- Cuando use etiquetas asegúrese de cortar en la separación. Si cortara sobre la etiqueta hará que el adhesivo se pegue a la cuchilla, afectando a la calidad del corte y acortando la vida del cortador.
- 2. El uso de cartulina de espesor superior al especificado puede afectar a la vida del cortador. Para conocer las especificaciones del papel vea la **Sección 7.1 Papel**.

# (Modo Corte (Opción))

Cuando el Módulo opcional de Corte está instalado el papel será cortado automáticamente.

(1) Coloque el papel en la salida del Modulo Cortador.

Módulo cortador -



(2) Gire la palanca de bloqueo del rodillo de arrastre en dirección contraria a las agujas del reloj.



Palanca de bloqueo del rodillo de arrastre

(3) Cierre la tapa superior y lateral.



**15.** Cambie la presión del cabezal de impresión en función del grosor del papel utilizado, mediante la Palanca de Ajuste de Presión.

Palanca de apertura del cabezal \_\_\_\_



Posición Tipo de papel o grosor del mate	
	Etiqueta o papel poco grueso
1	Si no se obtiene una buena calidad de
	impresión, cambie a la posición ${\mathbb Q}.$
	Cartulina o papel grueso
2	Si no se obtiene una buena calidad de
	impresión, cambie a la posición $\mathbb O.$

**16.** Si el papel instalado es Papel Térmico (tratado químicamente), la carga de consumibles ha finalizado. Cierre la Tapa Superior totalmente.

Si el papel es normal, entonces también será necesario cargar el ribbon (Cinta de Transferencia Térmica). Consulte la **Sección 2.5 Carga de la Cinta**.

# 2.5 Carga de la Cinta

#### ¡ATENCIÓN!

- No tocar ninguna pieza en movimiento. Para reducir el riesgo de que puedan engancharse los dedos, joyas, ropas, etc. en las piezas en movimiento, asegúrese de realizar la carga de los consumibles cuando todas las piezas han parado totalmente.
- El cabezal se calienta después de la impresión. Déjelo enfriar antes de cargar la cinta.
- 3. Al abrir o cerrar la cubierta superior (tapa), tenga cuidado de no pillarse los dedos.

#### ¡ATENCIÓN!

Tenga cuidado de no tocar el cabezal de impresión cuando abra la Tapa Superior. Al tocar la zona de impresión del cabezal debido a la electricidad estática puede dañarse, afectando a la calidad de impresión.

#### NOTA:

No cambie la posición de las Palancas de Ajuste de la Cinta sin motivo. El hacerlo cambiaría el ajuste.

Palancas de Ajuste de la Çinta



Hay dos tipos de materiales para imprimir. Transferencia Térmica (papel normal) y Térmico Directo (papel tratado químicamente). NO UTILICE ribbon cuando esté utilizando papel térmico directo.

**1.** Mueva la Palanca de Apertura del Cabezal a la posición "OPEN".



**2.** Abra la Tapa Superior, la Tapa Lateral Derecha y la palanca de apertura del cabezal.



**3.** Manteniendo separados los ejes del ribbon de manera que la cinta quede holgada, introduzca el ribbon bajo el bloque del cabezal.



# 2.5 Carga de la Cinta (Cont.)

 Asegure el rollo de ribbon nuevo en los soportes del ribbon (parte trasera), alineando las muescas del mandril del ribbon con los resaltes del soporte.



Rollo de ribbon nuevo

- Muesca



 Asegure el rollo de recogida de ribbon (parte delantera) en los soportes del ribbon, alineando las muescas del mandril del ribbon con los resaltes del soporte.

Coloque el saliente en la muesca.

Soporte de la cinta (Rollo nuevo)-

# 2.5 Carga de la Cinta (Cont.)

#### NOTAS:

- Asegúrese de eliminar cualquier arruga en la cinta, en caso de no hacerlo la cinta se arrugará produciendo una mala calidad de impresión.
- Cuando se detecta el final de la cinta, aparece el mensaje "RIBBON ERROR" en el display, a la vez que se ilumina el led de error.
- 3. Cuando deseche el rollo de cinta siga la normativa local de residuos
- Para ampliar la información sobre las especificaciones de la cinta consulte la Sección 7.2 Cinta.
- Cuando utilice ribbon opaco, seleccione Ribbon No Trans en la configuración de parámetros en modo sistema. Por defecto se encuentra seleccionado el ribbon traslúcido.

**6.** Rebobine el ribbon para eliminar holguras en la cinta. Rebobine el rollo de recogida hasta que comience a verse la cinta en la parte frontal de la impresora.



**7.** Cierre la palanca de apertura del cabezal, la tapa lateral y la Tapa Superior.



Palanca de apertura del cabezal

 Gire la palanca de apertura del cabezal a la posición 1 o 2. Para conocer la diferencia entre ambas posiciones consulte la Sección 2.4.



Palanca de apertura del cabezal —

# 2.6 Conexión de la impresora al ordenador

#### ¡ATENCIÓN!

No conecte en el exterior el cable de red al interface de red, este interface es para uso en interior.

Para conectar el cable de red a la impresora, asegúrese de utilizar cualquier equipamiento de comunicaciones, como un router, hub o modem que se encuentren en el mismo edificio que la impresora. Los párrafos siguientes explican como conectar su impresora al ordenador, así como conectar otros dispositivos. Dependiendo de la configuración de su equipo utilizada para la impresión de etiquetas hay 5 posibles conexiones de la impresora al ordenador. Estas son:

- Un cable paralelo para conectar el interface paralelo de la impresora con el puerto paralelo de su ordenador (LPT).
- Conexión Ethernet utilizando el conector estándar de la placa LAN.
- Un cable USB para la conexión del interface USB de la impresora con el puerto USB de su ordenador (según USBV2.0 Full speed).
- Un cable serie para la conexión del interface opcional de la impresora RS-232 con un puerto serie de su ordenador.
   <Opción>

Para detalles sobre cada interface, consulte **APENDICE 2**. Después de conectar los cables necesarios, configure la impresora.

La siguiente imagen muestra todos los posibles conectores disponibles en la actual versión de la impresora.



# 2.7 Conexión de la impresora

Cuando la impresora está conectada al ordenador, es una buena práctica el encender la impresora antes que el ordenador, y apagar el ordenador antes que la impresora.

 Para encender la impresora, presione el interruptor como muestra la figura. Tenga en cuenta que ( | ) es la posición de encendido



Interruptor

2. Antes de apagar la impresora, verifique que aparece el mensaje de ON LINE en la Pantalla LCD, y que la luz de ON LINE está encendida y no parpadeando.

#### ¡ATENCIÓN!

Utilice el interruptor para encender y apagar la impresora. Si se enchufa y desenchufa el cable de alimentación para encender y apagar la impresora, se puede provocar fuego, descargas eléctricas o daños a la impresora.

#### NOTAS:

- 1. Si aparece en el display cualquier mensaje distinto de ON LINE o se enciende el Led de ERROR en rojo, consulte la Sección 5.1, Mensajes de Error
- 2. Para apagar la impresora sitúe el interruptor en la posición "O".

# 3. MODO ON LINE

Este capítulo describe el uso y el propósito de las teclas del Panel de Operaciones en Modo Online.

Cuando la impresora está en Modo Online y conectada a un ordenador, se puede lograr la impresión de imágenes sobre etiquetas o tickets.

# 3.1 Panel de Operaciones

La figura de abajo muestra el Panel de Operaciones y la función de la teclas.



La pantalla LCD muestra mensajes con caracteres alfanuméricos y símbolos para indicar el estado de la impresora. Se pueden visualizar hasta 32 caracteres en dos líneas.

El Panel de Operaciones posee tres LEDs.

Indicador	Se ilumina cuando	Parpadea cuando
POWER	La impresora está	
	encendida.	
ON LINE	La impresora está	La impresora está en
	preparada para	comunicación con el
	imprimir.	ordenador.
ERROR	Ocurrió algún error en	La cinta está a punto
	la impresora.	de acabarse. (Vea la
		NOTA 1.)

Hay tres teclas en el Panel de Operaciones.

PAUSE	Se utiliza para detener la impresión.	
RESTART	Se utiliza para reanudar la impresión.	
FEED	Se utiliza para avanzar el papel.	

#### NOTAS:

- 1. Parpadea solo cuando se encuentra seleccionada la función de Detección de Fin Próximo de Cinta
- 2. Utilice la tecla **[RESTART]** para reanudar la impresión cuando la impresora está en pausa, o cuando se produce un error.

#### Cuando la impresora está encendida, el mensaje "ON LINE" 3.2 Operaciones aparece en la pantalla LCD. Se muestra en estado de reposo o imprimiendo normalmente. 1. La impresora está encendida, en reposo, o imprimiendo. ON LINE **B-SX8T** V1.0A 2. Si ocurre un error durante la impresión, aparece un mensaje de error. La impresora detiene la impresión automáticamente. (El número de la derecha indica el número de etiquetas que NOTA: quedan por imprimir.) Para conocer el significado de NO PAPER 125 los mensajes de error y las **B-SX8T** V1.0A acciones a tomar, vea la 3. Para quitar el error, pulse la tecla [RESTART]. La impresora Sección 5 SOLUCIÓN DE reanuda la impresión. ERRORES y el APENDICE 1. ON LINE **B-SX8T** V1.0A 4. Si se pulsa la tecla [PAUSE] durante la impresión, la impresora se detiene temporalmente. (El número de la derecha indica el número de etiquetas que quedan por imprimir.) PAUSE 52 B-SX8T V1.0A 5. Cuando se pulsa la tecla [RESTART], la impresora reanuda la impresión. ON LINE **B-SX8T** V1.0A La operación de Reset borra los datos enviados a la impresora 3.3 Reset desde el ordenador, y la impresora vuelve al estado de reposo. 1. La impresora está encendida, en reposo, o imprimiendo. ON LINE

2. Para detener la impresión, o borrar los datos enviados desde el ordenador, pulsar la tecla **[PAUSE]**. La impresión se detiene.

(	
PAUSE	52
B-SX8T	V1.0A

V1.0A

**3.** Pulsar y mantener la tecla **[RESTART]** durante 3 segundos o más.



**B-SX8T** 

**4.** Pulsar la tecla **[PAUSE]**. Los datos enviados desde el ordenador se borrarán, y la impresora vuelve al estado de reposo.



## NOTA:

Si la tecla **[RESTART]** se suelta antes de 3 segundos cuando la impresora está en pausa o en error, la impresora continúa la impresión. Sin embargo, si ocurre un error de comunicación o un error de comando, la impresora vuelve al estado de espera.

# 4. MANTENIMIENTO

#### ¡ATENCIÓN!

- Asegúrese de que la impresora está en OFF (Desconectada) antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. El no hacerlo puede ocasionarle una descarga eléctrica.
- Para evitar dañarse, tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando abra o cierre al tapa y el cabezal.
- 3. Tenga cuidado cuando manipule el cabezal de impresión ya que alcanza altas temperaturas cuando acaba de imprimir. Deje que se enfríe antes de manipularlo.
- 4. No vierta agua directamente en la impresora.

# 4.1 Limpieza

#### 4.1.1 Cabezal/Rodillo de

#### Impresión

#### ¡PRECAUCIÓN!

- No utilice disolventes incluidos aguarrás y bencina, ya que puede decolorar la cubierta, fallos de impresión, o avería de la impresora.
- No toque los elementos de impresión directamente con las manos, ya que la estática puede dañar el cabezal.
- Asegúrese de utilizar el lápiz limpiador suministrado con la impresora o puede acortar la vida del cabezal.

#### NOTA:

- 1. El Limpiador de Cabezal (Refe. 24089500013) se encuentra disponible a través de su distribuidor autorizado Toshiba Tec.
- Cuando se encuentre instalado el módulo cortador opcional, limpie el cabezal con el lápiz limpiador que se incluye junto al cabezal y que muestra la siguiente imagen.



Este capítulo describe como realizar los procedimientos de mantenimiento.

Para asegurar el funcionamiento correcto de la impresora, refiérase a la siguiente tabla y realice un mantenimiento regular.

Ciclo de limpieza	Frecuencia
Producciones altas	Diaria
A cada fin de rollo de cinta o papel	Una vez

Para mantener el funcionamiento y calidad de impresión, limpie la impresora regularmente o cuando se reemplaza el papel y la cinta.

- **1.** Apague y desenchufe la impresora.
- 2. Coloque la palanca del cabezal en la posición "OPEN".
- 3. Abra las tapas superior y lateral.
- 4. Abra la pletina del cabezal.
- 5. Quite la cinta y el papel de la impresora.
- **6.** Nettoyez la partie active de la tête avec un stylo nettoyeur de tête ou avec un coton tige légèrement humecté avec de l'alcool éthylique pur.



Elementos de Impresión del Cabezal

Cuando el módulo cortador se encuentra instalado

Limpiador de cabezales (Suministrado junto al módulo cortador opcional)



## 4.1.1 Cabezal/Rodillo de Impresión (Cont.)

7. Limpie el platen con un paño suave ligeramente humedecido con alcohol etílico.

Rodillo de impresión

## 4.1.2 Rodillo de Arrastre

- 1. Apague y desenchufe la impresora.
- 2. Sitúe la palanca de cabezal en la posición abierto "OPEN".
- 3. Abra las tapas superior y lateral.
- 4. Abra la pletina de cierre del cabezal.
- 5. Gire la palanca de cierre del rodillo de arrastre en sentido contrario a las agujas del reloj para liberar el rodillo de arrastre.

Palanca de cierre del rodillo de arrastre





¡PRECAUCIÓN! No retire con fuerza la placa de los sensores de papel. Los cables del sensor de fin de cinta pueden dañarse.

Posición 2

- 6. Quite la cinta y el papel de la impresora.
- 7. Sitúe la palanca de cabezal en la posición 2.
- 8. Libere los tornillos blancos y retire la chapa con el sensor de fin de ribbon en la dirección indicada por las flechas.



Chapa con el sensor de fin de ribbon

Chapa con el sensor de fin de ribbon

# 4.1.2 Rodillo de Arrastre (Cont.)

#### ¡PRECAUCIÓN!

Cuando reinstale el rodillo de arrastre elimine la holgura del ribbon en la zona de los cables del sensor de ribbon, bobinando manualmente el ribbon (donde la flecha indica). En caso de no hacerlo el ribbon sobrante puede ocasionar un atasco en la impresora.



Cables del sensor de fin de ribbon 9. Retire el eje de arrastre de la impresora.



**10.** Limpie el eje de arrastre con un paño suave ligeramente humedecido con alcohol etílico.



**11.** Después de limpiar el eje de arrastre, colóquelo en su posición y levante las palancas del eje de arrastre.

Eje de arrastre



Palancas del eje de arrastre

# 4.1.2 Rodillo de Arrastre (Cont.)

- **12.** Coloque la chapa del sensor de fin de ribbon en su sitio.
  - (1)Alinee las muescas en ambos lados de la chapa del sensor de ribbon con los resaltes de la impresora.



#### Resalte de alineación



Resalte de alineación -

(2)Introduzca las palancas por las salidas situadas en la chapa del sensor de ribbon.

Chapa del sensor de ribbon -Palancas del eje de arrastre



- Salida de las palancas

# 4.1.3 Debajo de las guías de papel

**NOTA:** Tenga cuidado de no perder los tornillos una vez retirados de la impresora.

- **1.** Apague y desenchufe la impresora.
- 2. Sitúe la palanca de cabezal en la posición abierto "OPEN".
- 3. Abra las tapas superior y lateral.
- 4. Abra la pletina de cierre del cabezal.
- **5.** Gire la palanca de cierre del rodillo de arrastre en sentido contrario a las agujas del reloj para liberar el rodillo de arrastre.
- 6. Quite la cinta y el papel de la impresora.
- 7. Libere los tornillos para retirar la guía del papel.



- 8. Elimine el atasco de papel si lo hubiera.
- **9.** Limpie la suciedad, restos de papel o adhesivo y cualquier otro elemento situado en el recorrido del papel.



Recorrido del papel

**10.** Limpie el polvo y el adhesivo de las guías de papel con un paño suave humedecido con alcohol.



Guía de papel

**11.** Reinstale las guías de papel utilizando los tornillos.

## 4.1.4 Cubiertas y Paneles

#### ¡PRECAUCIÓN!

- 1. No arroje agua directamente sobre la impresora.
- 2. No aplique limpiadores o detergentes directamente sobre las cubiertas.
- 3. No use disolventes volátiles para limpiar las zonas plásticas.
- 4. Para limpiar la carcasa no use alcohol, ya que podría dañar parcial o totalmente los indicadores en ella situados.

Limpie las cubiertas y paneles con un paño seco o ligeramente humedecido con detergente diluido.



# 4.1.5 Módulo Cortador Opcional

#### ¡ATENCIÓN!

- 1. Asegúrese de desconectar la impresora antes de limpiar el módulo cortador.
- 2. Debido a que la cuchilla del cortador es afilada, debe tenerse cuidado de no lastimarse al efectuar la limpieza.

1. Libere los dos tornillos y retire la tapa del cortador.

Ya que la parte inferior de la tapa esta unida a los tornillos del cortador, retire la tapa del cortador subiéndola con cuidado.



2. Libere los tornillos blancos para retirar la guía de papel.



Guía de papel -

3. Elimine cualquier papel atascado, si lo hubiera.



## 4.1.5 Módulo Cortador Opcional (Cont.)

**4.** Limpie las cuchillas con un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con alcohol etílico.





- Cuchillas

Reinstale en orden contrario al desmontaje. Asegure las guías de papel con el saliente.
 Saliente \_\_\_\_\_





Guía del papel-

# 4.1.6 Módulo de Despegado Opcional

#### ¡ATENCIÓN!

Tenga cuidado de no atraparse las manos o los dedos.

**1.** Presione hacia abajo la Barra de Liberación para abrir la Unidad de Despegado.



Barra de Liberación

- 2. Elimine cualquier papel atascado o el papel soporte existente.
- **3.** Limpie los restos de adhesivo del recorrido del papel, eje de arrastre del papel soporte y eje de despegado con un paño suave ligeramente humedecido con alcohol etílico.



Eje de despegado \_



Eje de arrastre del papel soporte ----

# 5. SOLUCIÓN DE ERRORES

Este capítulo presenta el listado de mensajes de error y los posibles problemas y sus soluciones.

¡ATENCIÓN!

Si su problema no se encuentra entre los expuestos en este capítulo, no intente reparar la impresora. Apague, desenchufe la impresora y contacte con su distribuidor autorizado Toshiba Tec para solicitar asistencia.

# 5.1 Mensajes de Error

#### NOTAS:

- 1. Si un error no se elimina pulsando la tecla [RESTART], apague y encienda la impresora..
- 2. Cuando vuelva a encender la impresora, los datos que iban a ser impresos se habrán perdido.
- 3. La señal"\*\*\*\*" indica la cantidad de etiquetas que no han sido impresas. Hasta 9999 (en unidades).

Mensaje de Error	Problema/Causa	Solución
CABEZAL ABIERTO	El Cabezal de Impresión o el Rodillo Trasero se han abierto en modo online.	Mueva la Palanca del Cabezal o del Rodillo Trasero a la posición cerrado.
CABEZAL ABIER ****	Se ha intentado imprimir o avanzar el papel con el Cabezal de Impresión o el Rodillo Trasero abierto.	Mueva la Palanca del Cabezal y del Rodillo Trasero a la posición cerrado. Pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
TAPA ABIERTA ****	Se ha realizado un avance o impresión con la Tapa Frontal abierta.	Cierre la Tapa Frontal. Pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
ERROR COMUNICACI	Ha ocurrido un error en la comunicación.	Asegúrese de que el cable del interfaz está firmemente conectado al ordenador, y el ordenador está encendido.
ATASCO PAPEL ****	1. El papel se ha atascado. El papel no avanza con facilidad.	<ol> <li>Retire el papel atascado, limpie el cabezal de impresión, coloque el papel adecuadamente y pulse la tecla [RESTART].</li> <li>⇒ Sección 5.3.</li> </ol>
	2. El papel instalado no concuerda con el tipo de sensor seleccionado.	<ol> <li>Apague la impresora y vuélvala a encender, configure la impresora para que concuerden el tipo de papel y el sensor.</li> </ol>
	<ol> <li>La marca negra del papel no está colocada en la posición del sensor.</li> </ol>	<ol> <li>Coloque la posición del sensor y pulse la tecla [RESTART].</li> <li>⇒ Sección 2.4.</li> </ol>
	4. El tamaño del papel instalado es distinto al programado.	<ol> <li>Apague y encienda la impresora.</li> <li>Programe bien el tamaño del papel y reenvíe el trabajo de impresión.</li> </ol>
	5. El sensor de transparencia no distingue entre el área de impresión y los espacios entre etiquetas.	<ol> <li>Para más detalles, póngase en contacto con un representante de servicio.</li> </ol>
ERROR CORTAD **** (Sólo cuando está instalado el módulo cortador.)	Papel atascado en la unidad cortadora	Quite el papel atascado y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> . Si esto no soluciona el problema, apague la impresora y llame a su distribuidor autorizado. $\Rightarrow$ Sección 4.1.5.

# 5.1 Mensajes de Error (Cont.)

Mensaje de Error	Problema/Causa	Solución
SIN PAPEL ****	1. El papel se ha acabado.	1. Coloque nuevo papel y pulse la
		tecla <b>[RESTART]</b> . ⇒ Sección 2.4.
	2. El papel no está colocado	2. Coloque el papel adecuadamente y
	adecuadamente.	pulse la tecla [RESTART].
		$\Rightarrow$ Seccion 2.4.
	3. El papel esta flojo.	3. I ense el papel.
SIN CINTA ****	La cinta se na acabado.	Coloque un nuevo rollo de ribbon
		TOSNIDA TEC. PUISE la lecia $IDESTADI \rightarrow Soción 2.5$
	La cinta no avanza adecuadamente	Petire la cinta y compruebe su estado
ERROR CINTA		Si es necesario, reemplácela, Si no se
		soluciona el problema, apaque la
		impresora, v llame a su distribuidor
		autorizado.
TEMP. CABEZA ALTA	El cabezal de impresión está muy	Apague la impresora y deje que se
	caliente.	enfríe unos 3 minutos. Si esto no
		soluciona el problema, llame a su
		distribuidor autorizado.
ERROR DE CABEZAL	Hay un problema en el cabezal de	Es necesario sustituir el cabezal de
	impresion.	Impresion. Liame a su distribuidor
	1 La improvera está instalada en un	1 Mantanga la impresara y al cable
ERROR DE SISTEMA	Lugar afectado por el ruido. O bay	del interfaz alejados de la fuente de
	cables de alimentación u otros	ruido
	dispositivos eléctricos cerca del	
	cable del interface.	
	2. El cable de alimentación no está	2. Conecte a tierra el cable de
	conectado a tierra.	alimentación.
	3. La impresora comparte la toma de	3. Utilice una línea de alimentación
	corriente con otros dispositivos	exclusiva para la impresora.
	eléctricos.	
	4. Una aplicación de software	4. Confirme que el ordenador funciona
		correctamente.
	funcionamiento incorrecto	
FLASH WRITE ERR.	Ha ocurrido un error cuando se	Desconecte la impresora e inténtelo
	estaba escribiendo en la memoria	de nuevo.
	flash ROM.	
FORMAT ERROR	Ha ocurrido un error cuando se	Desconecte la impresora e inténtelo
	estaba formateando la memoria	de nuevo.
	flash ROM.	
FLASH CARD FULL	No ha podido guardarse la	Desconecte la impresora e intentelo
	aspacio suficiente en la memoria	de nuevo.
	flash ROM	
	No pueden leerse/escribirse datos	Desconecte la impresora e inténtelo
	en la memoria EEPROM	de nuevo.
	correctamente.	
RFID WRITE ERROR	La impresora no ha podido	Pulse la tecla [RESTART].
	completar la escritura en un tag	
	RFID después de haberlo intentado	
	durante el número especificado de	
		Dessente la income de la la la la
RFID ERROR	La impresora no puede comunicar	Desconecte la impresora e intentelo

# 5.1 Mensajes de Error (Cont.)

Mensaje de Error	Problema/Causa	Solución
SYNTAX ERROR	La impresora ha recibido un comando no esperado, p.ej. una orden de impresión, mientras la impresora está en modo de carga de firmware.	Desconecte la impresora e inténtelo de nuevo.
POWER ERROR	Ha ocurrido un fallo momentáneo en la alimentación.	Compruebe la alimentación de la impresora. Si el valor no es correcto o comparte toma de alimentación con otros dispositivos con un gran consumo, cambie de toma.
BATERIA BAJA	El voltaje del Reloj en Tiempo Real es de 1,9V o inferior.	Mantenga pulsada la tecla <b>[RESTART]</b> hasta que aparezca "<1>RESET" en el display. Si desea continuar usando la misma batería, aún cuando se ha mostrado el mensaje de error "BATERIA BAJA", deberá desactivarse la comprobación del estado de la batería, y configurar la hora y fecha a las actuales. Mientras la impresora tenga alimentación se mantendrá esta configuración. La configuración de la hora y la fecha se perderán al desconectar la alimentación de la impresora. Contacte con un Distribuidor o Servicio Técnico Oficial Toshiba Tec para sustituir la batería.
Otros mensajes de error	Error de software y/o hardware.	Apague y encienda la impresora. Si esto no soluciona el problema, apague la impresora y llame a su distribuidor autorizado Toshiba Tec.

# 5.2 Posibles Problemas

Esta sección describe problemas que se pueden dar al utilizar la impresora, y sus posibles causas y soluciones.

Possible Problems	Causes	Solutions		
La impresora no se enciende.	<ol> <li>El cable de alimentación no está enchufado.</li> </ol>	1. Enchufe el cable de alimentación.		
	2. La toma de corriente no funciona.	<ol> <li>Asegúrese que la toma de corriente funciona conectando otro aparato eléctrico.</li> </ol>		
	<ol> <li>Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático.</li> </ol>	<ol> <li>Compruebe el fusible o el automático.</li> </ol>		
El papel no avanza.	1. El papel no está bien colocado.	1. Coloque bien el papel. ⇒ <b>Sección 2.4</b> .		
	2. La impresora está en error.	<ol> <li>Resuelva el problema de la pantalla. (Vea la Sección 5.1 para más detalles.)</li> </ol>		

# 5.2 Posibles Problemas (Cont.)

Possible Problems	Causes	Solutions
Ocurre un error al pulsar la tecla	Se intentó realizar un avance o impresión en las condiciones por	Cambie las condiciones de impresión en el driver o por comando de modo
<b>IFEED1</b> al conectar	defecto:	que se corresponda con las
la impresora.	Tipo de sensor: Sensor Transmisivo Método de impresión: Transf. Térmica Altura de la etiqueta y separación: 76,2 mm.	condiciones existentes. Elimine el error pulsando la tecla <b>[RESTART]</b> .
No imprime.	1. El papel no está bien colocado.	1. Coloque bien el papel. $\Rightarrow$ Sección 2.4.
	2. La cinta no está bien colocada.	2. Coloque bien la cinta. $\Rightarrow$ Sección 2.5.
	<ol> <li>La cinta no es la apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> </ol>	3. Seleccione la cinta apropiada para el tipo de papel utilizado.
Impresión borrosa.	1. La cinta no es la apropiada para el tipo de papel utilizado.	1. Seleccione la cinta apropiada para el tipo de papel utilizado.
	2. El cabezal de impresión no está limpio	2. Limpie el cabezal usando el limpiador de cabezales o un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol etílico.
El módulo cortador opcional no corta.	1. El cortador no se ha cerrado correctamente.	1. Cierre el cortador correctamente.
	2. El papel se atasca en el cortador.	<ul> <li>2. Retire el papel atascado</li> <li>⇒ Sección 4.1.5.</li> </ul>
	3. Las cuchillas están sucias.	3. Limpie las cuchillas del cortador. $\Rightarrow$ Sección 4.1.5.
El módulo de despegado opcional no separa las etiquetas del papel soporte.	Las etiquetas son demasiado finas o el adhesivo es muy fuerte.	Consulte la <b>Sección 7.1 Papel</b> y cambie las etiquetas.

## 5.3 Cómo Quitar el **Papel Atascado**

#### *¡PRECAUCIÓN!*

No arañe el cabezal o el rodillo de impresión utilizando herramientas afiladas, ya que esto puede causar fallos de avance de papel o daños a la impresora.

#### NOTA:

Si tiene frecuentes atascos de papel en el Cortador, contacte con su distribuidor autorizado Toshiba Tec.

Esta sección describe en detalle cómo retirar el papel atascado de la impresora.

- 1. Apague la impresora y desconecte el cable de alimentación.
- 2. Sitúe la palanca del cabezal en "OPEN".
- 3. Abra la tapa superior y lateral.
- **4.** Abra la pletina de cierre del cabezal.
- 5. Retire el tornillo blanco y quite con cuidado la guía del papel. Encontrará 3 conectores del sensor de papel fijados a la guía, libérelos en el orden explicado en los puntos siguientes.



Guía de papel

Tornillo blanco

6. Cuando se extrae la quía de papel, aparece el primer conector. Libere el conector de su sujeción y continúe extrayendo la guía de papel con cuidado.



7. El segundo conector esta fijado en el centro de la guía de papel. Libere el conector de su sujeción y continúe extrayendo la guía de papel con cuidado.



## 5.3 Cómo Quitar el **Papel Atascado** (Cont.)

8. Libere el conector de la última sujeción en la guía de papel. Retire en su totalidad la guía de papel.



9. Retire el papel atascado del recorrido del papel. Para ello no use objetos que puedan dañar la impresora

#### NOTA:

Cuando vuelva a colocar la guía de papel, coloque el sensor móvil de papel en la zona A de la guía de papel



Sensor móvil de papel



Guía de papel



Recorrido del papel

- **10.** Limpie el Cabezal y el Rodillo de Impresión, elimine cualquier resto de polvo o sustancias extrañas.
- **11.** Limpie la guía de papel. (Consulte la **Sección 4.1.3**)
- **12.** Los atascos de papel en el Módulo Cortador pueden ser provocados por restos de adhesivo de las etiquetas en el cortador. No utilice papel no recomendado para uso con cortador.
- **13.** Instale la guía de papel en la impresora en modo inverso a como lo ha retirado. Al hacerlo, no olvide sujetar los conectores con sus sujeciones.

Cuando coloque el conector en la sujeción central, coloque los cables verde y azul sobre el cable amarillo, y retire el cable sobrante.



# 6. ESPECIFICACIONES DE LA IMPRESORA

Esta sección describe las especificaciones de la impresora.

Conceteníation	Modelo	B-SX8T-TS12-QM-R
Característica		
Dimensiones		416 mm x 289 mm x 395 mm (16.4" x 11.4" x 15.6")
(Ancho x Fondo	x Alto)	
Peso		55 lb (25 kg) (Papel y cinta no incluidos.)
Rango de tempe	eraturas	5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Humedad relativ	'a	25% a 85% RH (sin condensación)
Fuente de alime	ntación	Fuente de alimentación Universal AC100V a 240V, 50/60Hz±10%
Voltaje de entra	da	AC100V a 240V, 50/60Hz±10%
Consumo	Durante la impresión	3,5A (100V) a 1,4A (240V) 170W estimado
	En espera	0,45A (100V) a 0,31A (240V), 20W (100V) a 10W (240V)
Resolución		12 puntos/mm (305 dpi)
Modos de impre	sión	Transferencia térmica / Térmica directa
Velocidad de im	presión	76,2 mm/seg. (3 pulgadas/seg.)
		101,6 mm/seg. (4 pulgadas/seg.)
		203,2 mm/seg. (8 pulgadas/seg.)
Anchos de impre	esión	101,6 mm a 225.0 mm (4 pulgada a 8.9 pulgadas)
disponibles (incl	uido papel	101,6 mm a 160.0 mm (Velocidad de impresión: 8 pulgadas/seg.)
soporte)		
Ancho efectivo de impresión		213,3 mm (8 pulgadas)
(máx.)		
Modo de emisión		Continuo, Despegado (opcional), Corte (opcional)
Pantalla de men	sajes	16 caracteres x 2 líneas

Modelo Característica	B-SX8T-TS12-QM-R		
Tipos de códigos de barras	JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 digits, EAN8+5 digits,		
disponibles	EAN13, EAN13+2 digits, EAN13+5 digits, UPC-E, UPC-E+2 digits,		
	UPC-E+5 digits, UPC-A, UPC-A+2 digits, UPC-A+5 digits, MSI,		
	ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, EAN128,		
	Industrial 2 o 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE,		
	RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE),		
	GS1 DataBar		
Códigos de barras	Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417,		
bidimensionales	CP Code		
Fuentes de letra disponibles	Times Roman (6 tipos), Helvetica (6 tipos), Presentation (1 tipo),		
	Letter Gothic (1 tipo), Prestige Elite (2 tipos), Courier (2 tipos),		
	OCR (2 tipos), Gothic (1 tipo), Outline font (4 tipos),		
	Price font (3 tipos)		
Rotaciones	0°, 90°, 180°, 270°		
Interfaz de comunicación	Interfaz paralelo (Centronics, Bidireccional 1284 modo Nibble)		
estándar	Interfaz USB (V2.0 Full speed)		
	Interfaz LAN (10/100BASE)		
Accesorios opcionales	Placa Interface Serie (RS-232C) (B-SA704-RS-QM-R)		
	Módulo Cortador (B-SA204-QM-R)		
	Módulo de Despegado (B-SA904-H-QM-R)		
	Placa de interfaz de expansion I/O (B-SA704-IO-QM-R)		
	Reloj en Tiempo Real (RTC) (B-SA704-RTC-QM-R)		
	Tapa de metal del papel (B-SX908-MC-QM-R, opción disponible		
	en el futuro)		

#### NOTAS:

Data Matrix<sup>™</sup> es una marca registrada de International Data Matrix Inc., U.S.
PDF417<sup>™</sup> es una marca registrada de Symbol Technologies Inc., US.

QR Code es una marca registrada de DENSO CORPORATION.
Maxi Code es una marca registrada de United Parcel Service of America, Inc., U.S.

#### **ESPECIFICACIONES DE CONSUMIBLES** 7.

# 7.1 Papel

Asegúrese de que el papel que utilice esté aprobado por Toshiba Tec. La garantía no se aplica si sucediera un problema producido por utilizar papel no aprobado por Toshiba Tec. Para información respecto al papel aprobado por Toshiba Tec, por favor, contacte con su distribuidor autorizado Toshiba Tec.

# 7.1.1 Tipo de Papel

Se pueden utilizar dos tipos de papel, etiquetas y tickets, para transferencia térmica y térmico directo. La tabla de abajo muestra el tamaño y forma del papel disponible para esta impresora.



			-
[] In	hida	doe	mm1
	iiua	ues.	

Especificación	Modo de Emisión	Contínuo	Dispensado automático	Modo Corte	
	Etiqueta	10,0 – 1368,0	25,4 - 1368,0	38,0 – 1368,0	
U Alto + separación	Cartulina	10,0 – 1368,0		25,4 – 1368,0	
② Altura de etiqueta		7,5 – 1366,0	22,9 – 1366,0	25,0 – 1362,0	
③ Ancho del Papel/ancho del papel soport	te	101,6 – 225,0			
④ Anchura		98,6 – 222,0			
S Espacio entre etiquetas		2,5 - 20,0	2,5 - 20,0	6,0 - 20,0	
6 Longitud de la marca negra (Cartulina)		2,5 – 10,0			
⑦ Ancho máximo de impresión efectiva		10,0 – 213,3			
	Etiqueta	5,5 – 1364,0	20,9 – 1364,0	23,0 - 1364,0	
Altura efectiva de impresión	Cartulina	8,0 – 1364,0		23,4 – 1364,0	
Iolerancia de impresión arriba/abajo	·	1,0			
Espasor	Etiqueta	0,13 - 0,17			
	Cartulina	0,1 – 0,17			
Diámetro exterior máximo del rollo		Ø200			
Bobinado del rollo		Interior			
Diámetro interior del mandril		Ø76,2±0,3			

#### NOTAS:

- 1. Para asegurarse la calidad de impresión y la vida del cabezal de impresión utilice sólo papel recomendado por Toshiba Tec.
- 2. La relación entre la longitud de la etiqueta y la de la separación debe ser al menos 3 a 1 (3:1)
- 3. El papel soporte debe ser más ancho que la etiqueta; la distancia entre el borde del papel soporte y el de la etiqueta debe ser al menos de 1,5 mm.
- 4. Cuando utilice etiquetas en modo corte, asegúrese de cortar en la separación entre etiquetas. El corte sobre la etiqueta ocasiona que el adhesivo se pegue en el cortador, lo que puede afectar al correcto funcionamiento del cortador y a la duración de las cuchillas.
- 5. Para facilitar el rasgado del papel en modo continuo una vez impreso, configure en ON la función Forward Wait (Parámetro FORWARD WAIT) en el modo sistema (System Mode). Cuando se encuentra activada esta función, la impresora finaliza el avance del papel una vez pasado el vértice de despegado. En caso de utilizar etiquetas, si se imprime una etiqueta sin haber rasgado la anterior, al hacer el retroceso la etiqueta podría despegarse, ocasionando un fallo en la impresión.



## 7.1.2 Área de Detección del Sensor Transmisivo

El sensor transmisivo es móvil desde el centro hasta el borde izquierdo del papel. El sensor transmisivo detecta una separación entre etiquetas, como se ve en el dibujo.

### 7.1.3 Área de Detección del Sensor Reflectivo

El sensor reflectivo es móvil desde el centro hasta el borde izquierdo del papel.

El factor de reflexión de la marca negra debe ser de un 10% o menor, con una longitud de onda de 950 nm.

El sensor reflectivo debe estar alineado con el centro de la marca negra.



### 7.1.4 Área Efectiva de Impresión

La figura de abajo muestra la relación entre el ancho efectivo de impresión del cabezal y el papel.



La siguiente figura muestra el área efectiva de impresión sobre el papel.



#### NOTAS:

- Asegúrese de no imprimir a menos de 1-mm del borde de la etiqueta (zona oscurecida de la imagen superior). El imprimir en esta zona puede ocasionar arrugas en el ribbon, causantes de una impression deficiente en el área de impresión garantizada.
- 2. El centro del papel está posicionado en el centro del cabezal de impresión.
- 3. La calidad de impresión en la zona de 3 mm desde la zona de parada del cabezal (incluyendo el área de 1-mm no imprimible) no está garantizada.

Por favor, asegúrese de que la cinta que está utilizando esté aprobada por Toshiba Tec. No se aplica la garantía por un problema provocado por la utilización de cintas no aprobadas. Para más información respecto a cintas aprobadas por Toshiba Tec, por favor, contacte con su distribuidor.

Тіро	Tipo de Rollo
Ancho	115 – 224 mm
	115 – 160 mm (Velocidad de impresión: 8 pulgadas/seg.)
Longitud	300 m (menor de $\varnothing$ 72 mm)
Diámetro exterior	Ø72 mm (máx.)

#### NOTAS:

- 1. Para asegurarse la calidad de impresión y la vida del cabezal, utilice sólo cintas homologadas por Toshiba Tec.
- 2. Mucha diferencia entre el ancho del papel y el de la cinta puede ocasionar arrugas en la cinta. Para evitar las arrugas use cinta adecuada al ancho del papel como muestra la tabla superior. Nunca use cinta más estrecha que el papel.
- 3. Cuando se deshaga de las cintas utilizadas, por favor, siga las normas locales.

# 7.3 Tipos de Papel y Cinta recomendados

# (1) Tipo de papel

Tipo de papel	Descripción			
Papel sin capa	Uso general para aplicaciones de bajo coste			
Papel con capa	Papel mate con capa Uso general incluyendo aplicaciones que requieran caracteres pequeños o símbolos.			
	Papel brillo con capa Usado cuando se requiera un mejor acabado.			
Materiales plásticos	Film sintético (Polipropileno, etc.) Este material resistente al agua y disolventes tiene gran resistencia física y baja resistencia al calor (dependiendo del material). Puede ser utilizado para etiquetas pegadas en contenedores reciclables porque pueden reciclarse para el mismo proceso.			
	Film PET Este material resistente al agua y disolventes tiene gran resistencia física además de gran resistencia al calor. Se usa para gran cantidad de aplicaciones, especialmente donde se requiera gran durabilidad. Etiquetas de modelo o nº de serie, de precaución, etc.			
	Polyimide Este material ofrece el mayor rendimiento y resistencia al calor (mayor que el film PET). Se utiliza habitualmente para etiquetas PCB porque aguantan los baños usados en la soldadura.			

### (2) Tipo de cinta

Tipo de cinta	Descripción		
Cinta brillo (Mixta ceras-resinas)	Buena compatibilidad para papel con capa. La imagen impresa		
	resistira al agua y el desgaste ocasionado por la luz.		
Cinta de alta resistencia al roce y	Muy buena compatibilidad con materiales plásticos (sintéticos,		
disolventes	PET, polyimide, etc.)		
	Resistencia al roce y a disolventes		
	Gran resistencia al calor con materiales PET y polyimide.		

## (3) Combinación de Papel y Cinta

Tipo de papel Tipo de cinta	Papel sin capa	Papel con capa	Materiales plásticos
Cinta brillo (Mixta ceras-resinas)		0	
Cinta de alta resistencia al roce y disolventes			0

O: Buena compatibilidad

# 7.4 Cuidado/Manejo del Papel y la Cinta

#### ¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de leer atentamente y comprender el Manual. Utilice únicamente papel y cintas que estén dentro de especificaciones. La utilización de papel y cintas fuera de especificaciones puede acortar la vida del cabezal y problemas de legibilidad en los códigos de barras o calidad de impresión. El papel y las cintas deben manejarse con cuidado para evitar cualquier daño al papel, a las cintas o a la impresora. Lea las pautas cuidadosamente en esta sección.

- No almacene el papel y la cinta durante más tiempo que el recomendado por el fabricante.
- Almacene los rollos de papel sobre el extremo plano. No los almacene sobre la superficie curvada ya que se podrían aplanar, produciendo avances incorrectos del papel y baja calidad de impresión.
- Almacene el papel en bolsas de plástico y precíntelas siempre después de abrir. El papel sin protección puede coger suciedad y ésta acortará la vida del cabezal de impresión.
- Almacene el papel y las cintas en un lugar fresco y seco. Evite lugares donde pueda estar expuesto a la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad alta, suciedad o gas.
- El papel térmico para impresión térmica directa no debe exceder en su composición de Na<sup>+</sup> 800 ppm, K<sup>+</sup> 250 ppm y Cl<sup>-</sup> 500 ppm.
- Algunas tintas usadas en papel preimpreso pueden contener ingredientes que acorten la vida del cabezal de impresión. No utilice etiquetas preimpresas con tinta que contenga sustancias duras como carbonato cálcico (CaCO<sub>3</sub>) o Caolín (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 2SiO<sub>2</sub>, 2H<sub>2</sub>O).

Para más información, contacte con su distribuidor o fabricante de papel y cintas.

# APPENDICE 1 MENSAJES Y SEÑALES LUMINOSAS

El apéndice 1 describe los mensajes en la pantalla del panel de operaciones.

#### Símbolos en el mensaje

1: O: Indicador iluminado. ⊙: Indicador parpadeando. ●: Indicador apagado.

- 2: \*\*\*\*: Cantidad de etiquetas por imprimir. Hasta 9999 (en unidades)
- 3: ###: Memoria restante de memoria flash del área para formatos: 0 a 3072 (en K bytes)
- 4: &&&&: Capacidad restante de memoria flash para caracteres externos: 0 a 3072 (en K bytes)

	Mensaje	Indicadores		ores		Inicialización	Inicialización
No.			ON		Estado de la impresora	con la tecla RESTART	con el comando
		POWER	LINE				WR
1	ON LINE	Ο	0	٠	Modo online, impresora preparada		Si
Ľ	ON LINE	Ο	$\odot$	٠	Modo online, (en comunicación)		Si
2	CABEZAL ABIERTO	0	0	•	Se ha abierto el Cabezal de Impresión o el Rodillo Trasero en modo online.		Si
3	PAUSA ****	Ο	0	٠	En pausa.	Si	Si
					Error de paridad, desbordamiento, o de	Si	Si
4		О	0	О	trama durante la comunicación por RS-		
	COMUNICACI				232C.		
5	ATASCO PAPEL****	0	0	0	Atasco de papel durante un avance.	Si	Si
6	ERROR CORTAD****	0	0	0	Se produjo un problema en el cortador.	Si	Si
7	SIN PAPEL ****	O	0	$\mathbf{O}$	El papel se ha terminado o no está	Si	Si
Ĺ		•	)	)	instalado correctamente.		
8	SIN CINTA ****	0	0	0	La cinta se ha acabado.	Si	Si
					Se ha intentado imprimir o avanzar el papel	Si	Si
9	CABEZA ABIER****	Ο	0	О	con el Cabezal de Impresion o el Rodilio Trasero abierto, (Excepto cuando se pulse		
					la tecla <b>[FEED]</b> )		
10		~	~	_	Hay un problema con el cabezal de	Si	Si
10	ERROR DE CABEZAL			0	impresión.		
		0	0	$\sim$	La temperatura del cabezal está demasiado	No	Si
	TEMP.CABEZA ALTA	0	0	0	alta.		
		-	(	(	Se produjo un problema con el sensor que	Si	Si
12	ERROR CINTA ****	0	0	0	determina la velocidad del motor de la		
					cinta.		Si
13	SALVAR ####&&&&	О	0	•	En modo guardar formatos o caracteres		51
<u> </u>					Exienius	No	Si
14	ERROR ESCRITURA.	О	О	О	Se produjo un error al escribir en la	140	
					Se produio un error de borrado al formatoar	No	Si
15	FORMATO	О	0	О	la memoria flash		
<u> </u>					l os datos no se nueden almacenar debido	No	Si
16	MEMORIA INSUFICI	О	0	0	a que la memoria flash		5.
F	Mensaie de error				Se encontró un error durante el análisis de	Si	Si
17	(Ver Notas)	0	0	0	un comando		
					Ha ocurrido un fallo de alimentación	No	No
18	18 POWER FAILURE		0	0	eléctrica.		
19	INTIALIZING	Ο	0	•	Se esta inicializando la tarieta de memoria		
00		<u> </u>	0	$\sim$	No se puede leer o escribir correctamente		
20		0	0	0	en la memoria de backup EEPROM.		

		Indicadores				Inicialización	Inicialización
No.	Mensaje	POWE R	ON LINE	ERROF	Estado de la impresora	con la tecla RESTART	con el comando WR)
21	SYSTEM ERROR	•	•	•	<ul> <li>Aparece un error de sistema cuando se produzca alguna de las operaciones siguientes:</li> <li>(a) Búsqueda de un comando en una dirección impar</li> <li>(b) Acceso a una palabra de datos en una dirección impar</li> <li>(c) Acceso a una palabra larga de datos en una dirección impar</li> <li>(d) Acceso al área desde 80000000H a FFFFFFFFH en modo usuario.</li> <li>(e) Se ha decodificado una instrucción indefinida en una zona no autorizada.</li> <li>(f) Se ha decodificado una instrucción no definida.</li> <li>(g) Se ha decodificado una instrucción para reescribir una zona no autorizada.</li> </ul>	No	No
22	100BASE LAN INITIALIZING	0	•	•	Se está inicializando la tarjeta de red 100Base LAN.		
23	DHCP CLIENT	0	•	•	Inicializando el cliente DHCP. *Cuando se utilice la función DHCP.		
24	LOW BATTERY	0	•	0	El voltaje de la batería del Reloj en Tiempo Real (RTC) es de 1,9V o inferior.	No	Si
24	RFID WRITE ERROR	0	•	0	La impresora no pudo escribir correctamente los datos en el tag RFID después de haberlo intentado un número determinado de veces.	Si	Si
25	RFID ERROR	0	•	0	La impresora no puede comunicarse con el módulo RFID.	Si	Si

**NOTA:** Cuando en el display LCD aparezca alguno de los mensajes anteriores, vea la **Sección 5 SOLUCIÓN DE ERRORES** para encontrar la solución.



# APENDICE 2 INTERFAZ

#### NOTA:

Para evitar radiaciones e interferencias de ruido eléctrico, los cables de conexión deben reunir los siguientes requisitos:

- Cables serie o paralelo, completamente apantallados y conectores fijados con tornillos metálicos o metalizados.
- Ser lo más cortos posible.
- No debe estar sujeto a cables de alimentación.
- No debe estar atado a circuitos de alimentación.
- El cable paralelo a utilizar debe ser conforme a IEEE1284.

#### Interface Paralelo (Centronics)

Modo:

Entrada de Datos:

Señales de Control:

Conforme a IEEE1284 Modo estándar (SPP), modo Nibble 8 bits en paralelo

Modo SPP	Modo Nibble		
Strobe	HostClk		
Ack	PtrClk		
usy	PtrBusy		
error	AckDataReq		
elect	Xflag		
AutoFd	HostBusy		
nit	nInit		
Fault	nDataAvail		
SelectIn	IEEE1284Active		
	Modo SPP Strobe Ack usy error elect AutoFd nit Fault SelectIn		

Códigos entrada Datos: Código ASCII Código Europeo 8 bits Código Gráfico 8 bits Código JIS8 Código Shift JIS Kanji Código JIS Kanji UTF-8 Buffer de Recepción: 1M byte Conector:

	Señal					
PIN N°	Modo SPP	Modo Nibble				
1	nStrobe	HostClk				
2	Data 1	Data 1				
3	Data 2	Data 2				
4	Data 3	Data 3				
5	Data 4	Data 4				
6	Data 5	Data 5				
7	Data 6	Data 6				
8	Data 7	Data 7				
9	Data 8	Data 8				
10	nAck	PtrClk				
11	Busy	PtrBusy				
12	PError	AckDataReq				
13	Select	Xflag				
14	nAutoFd	HostBusy				
15	NC	NC				
16	0V	0V				
17	GND CHASIS	GND CHASIS				
18	+5V (Para detección)	+5V (Para detección)				
19	GND PAR TRENZADO(PIN1)	GND PAR TRENZADO(PIN1)				
20	GND PAR TRENZADO(PIN2)	GND PAR TRENZADO(PIN2)				
21	GND PAR TRENZADO(PIN3)	GND PAR TRENZADO(PIN3)				
22	GND PAR TRENZADO(PIN4)	GND PAR TRENZADO(PIN4)				
23	GND PAR TRENZADO(PIN5)	GND PAR TRENZADO(PIN5)				
24	GND PAR TRENZADO(PIN6)	GND PAR TRENZADO(PIN6)				
25	GND PAR TRENZADO(PIN7)	GND PAR TRENZADO(PIN7)				
26	GND PAR TRENZADO(PIN8)	GND PAR TRENZADO(PIN8)				
27	GND PAR TRENZADO(PIN9)	GND PAR TRENZADO(PIN9)				
28	GND PAR TRENZADO(PIN10)	GND PAR TRENZADO(PIN10)				
29	GND PAR TRENZADO(PIN11)	GND PAR TRENZADO(PIN11)				
30	GND PAR TRENZADO(PIN31)	GND PAR TRENZADO(PIN31)				
31	nInit	nInit				
32	nFault	NDataAvail				
33	0V	0V				
34	NC	NC				
35	NC	NC				
36	nSelectIn	IEEE1284Active				





#### Interface USB

Estándar:	Conforme a V2.0 Full speed
Transferencia:	Control transfer, Bulk transfer
Velocidad:	Velocidad plena (12M bps)
Clase:	Clase Impresión
Modo de Control:	Estado con información sobre el espacio libre del buffer de recepción
Número de puertos:	1
Alimentación:	Auto alimentado
Conector:	Тіро В



IEEE802.3 10BASE-T/100BASE-TX

## ■ LAN

Estándar: IE Número de puertos: 1 Conector: R

LED de estado:

e estado: LED de Enlace LED de Activida

**RJ-45** 



	LED	Estado del LED	Estado de la RED		
id <sup>Enlace</sup> ON			Detectado enlace de 10Mbps o 100Mbps.		
		OFF	Enlace no detectado. * No se puede realizar la comunicación mientras el LED de Enlace se encuentre apagado.		
	Actividad	ON	Comunicando		
		OFF	Inactivo		

Cable LAN:

10BASE-T: UTP categoría 3 o categoría 5 100BASE-TX: UTP categoría 5

Longitud del Cable: Longitud del segmento Máx. 100 m

#### NOTA:

Cuando se use un cable Ethernet genérico de par trenzado (TPE) o UTP, pueden aparecer errores de comunicación dependiendo de su entorno de trabajo. En ese caso, deberá utilizar un cable de par trenzado apantallado.

# ■ Interface Serie (Opcional: B-SA704-RS-QM-R)

Tipo:	RS-232C
Modo de Comunicación:	Full duplex
Velocidad de Transmisión:	2400 bps, 4800 bps, 9600 bps, 19200 bps, 38400 bps, 115200 bps
Sincronización:	Inicio-Parada
Bit de Inicio:	1 bit
Bit de Parada	1 bit, 2 bits
Longitud de Datos:	7 bits, 8 bits
Paridad:	No, PAR, IMPAR
Detección de Errores:	Paridad, Trama, Desbordamiento
Protocolo:	"Unprocedure communication"
Códigos entrada Datos:	código ASCII, código Europeo de caracteres de 8 bits, código gráfico
	de 8 bits, código JIS8, código Shift JIS Kanji, código JIS Kanji
Buffer de recención:	1M byte

Buffer de recepción: 1M byte Conector:

Pin №	Señal		
1	N.C		
2	TD (Transmit Data)		
3	RD (Received Data)		
4	DSR (Data Set Ready)		
5	SG (Signal Ground)		
6	DTR (Data Terminal Ready)		
7	CTS (Clear to Send)		
8	RTS (Request to Send)		
9	N.C		



## ■ Interfaz de expansión I/O (Opción: B-SA704-IO-QM-R)

Señal de entrada	IN0 a	IN5			
Señal de salida	OUT0 a OUT6				
Conector	FCN-781P024-G/P o equivalente				
(Lado del dispositivo e	xterno)				
Conector	FCN-6	85J002	24 o equiv	/alente	
(Lado de la impresora)	Pin	Señal	I/O	Función	

Pin	Señal	I/O	Función	Pin	Señal	I/O	Función
1	IN0	Entrada	AVANCE	13	OUT6	Salida	
2	IN1	Entrada	IMPRESIÓN	14	N.C.		
3	IN2	Entrada	PAUSA	15	COM1	Común	
						(Alimentación)	
4	IN3	Entrada		16	N.C.		
5	IN4	Entrada		17	N.C.		
6	IN5	Entrada		18	N.C.		
7	OUT0	Salida	AVANCE	19	N.C.		
8	OUT1	Salida	IMPRESIÓN	20	N.C.		
9	OUT2	Salida	PAUSA	21	COM2	Común (Masa)	
10	OUT3	Salida	ERROR	22	N.C.		
11	OUT4	Salida		23	N.C.		
12	OUT5	Salida	ALIMENTACIÓN	24	N.C.		

N.C.: No Conectado





Circuito de Salida



Temperatura de trabajo Temperatura: 0 a 40 °C Humedad: 20 a 90% (Sin condensación)

# **APENDICE 3 CABLE DE ALIMENTACIÓN**

Instrucciones para el Cable de Alimentación

- 1. Para fuentes de alimentación de 100 125 Vac, seleccione un cable 125V, 10A.
- 2. Para fuentes de alimentación de 200 240 Vac, seleccione un cable Mín. 250V.
- 3. La longitud del cable debe ser, como máximo, de 4,5m.
- 4. El enchufe del cable que se conecta al adaptador de CA tiene que poder introducirse en una toma ICE-320-C14. La forma del conector es la que se observa en la figura.



País/Región	América del Norte	Europa	Reino Unido	Australia
Cable de Alimentación Valores (Mínimos) Tipo Sección (Mínimos)	125V, 10A SVT No. 3/18AWG	250V H05VV-F 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	250V H05VV-F 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	250V Conforme AS3191, uso normal o poco frecuente 3 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Configuración del conector (locally approved type)		A Contraction		E Mar
Valores (Mínimos)	125V, 10A	250V, 10A	250V, *1	250V, *1

\*1: Como mínimo, 125% del consumo estimado del producto.

Impresora de Código de Barras TOSHIBA <u>Manual de instrucciones</u> B-SX8T-TS12-QM-R

# **Toshiba Tec Corporation**

1-11-1, OSAKI, SHINAGAWA-KU, TOKYO, 141-8562, JAPAN © 2005 - 2024 Toshiba Tec Corporation All Rights Reserved Impreso en Indonesia BU23004000-ES Ver0120